

# ALLOCUTION DE MONSIEUR VALÉRY GISCARD D'ESTAING, DURANT SON VOYAGE DANS LE PACIFIQUE, PLACE TARAOHI A PAPEETE, POLYNÉSIE, JEUDI 19 JUILLET 1979

MES CHERES POLYNÉSIENNES,

- MES CHERS POLYNÉSIENS,

- J'ADRESSE A VOUS TOUTES ET A VOUS TOUS LE SALUT FRATERNEL ET AFFECTUEUX DE LA FRANCE. JE SUIS HEUREUX D'ÊTRE PARMI VOUS AUJOURD'HUI, SUR CETTE PLACE TARAOHI, HAUT LIEU DE VOTRE HISTOIRE.

- J'AI TENU A VENIR ICI, DANS VOS ILES DE LUMIÈRE ET DE BEAUTE, POUR VOUS MANIFESTER PAR LA PRESENCE DU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE TOUTE MON AMITIÉ. A VOUS POLYNÉSIENS DE TAHITI, DE SON ÎLE-SŒUR DE MOOREA, DE MAIAO, A VOUS DES ILES SOUS-LE-VENT OU JE SERAI DEMAIN.

- A VOUS AUSSI QUI VIVEZ DANS L'IMMENSITÉ DE L'Océan Pacifique : HABITANTS DE L'ARCHIPEL DES AUSTRALES, DES LOINTAINES MARQUISES, DE TOUTES LES ILES DES TUAMOTU-GAMBIER, A VOUS POLYNÉSIENS DE TOUTES ORIGINES. JE SUIS VENU AUSSI POUR QUE NOUS VOYIONS ENSEMBLE LA ROUTE A PARCOURIR.

- LORSQUE JE VOUS QUITTERAI, JE VOUDRAIS QUE VOUS VOUS SENTIEZ PLUS CONFIANTS EN VOUS-MEMES ET PLUS CONFIANTS DANS LA FRANCE. J'AURAI ALORS ATTEINT LE BUT DE CE GRAND VOYAGE CAR NOUS AURONS PRÉPARÉ ENSEMBLE DANS LA CONFIANCE MUTUELLE LES VOIES DE L'AVENIR.

LE PREMIER MOTIF DE VOTRE CONFIANCE DANS L'AVENIR EST LA CLARTE ET LA STABILITÉ DE VOS RAPPORTS AVEC LA MÉTROPOLE.

- VOTRE STATUT EN EST MAINTENANT L'EXPRESSION. ET JE TROUVE A TAHITI UNE VIE POLITIQUE VIVANTE SÉRIEUSE ET ORGANISÉE.

- JE CONSTATE, DEUX ANS APRÈS SA NAISSANCE, QUE VOTRE NOUVEAU STATUT EST UNE RÉUSSITE. CAR IL VOUS PERMET D'ÊTRE A LA FOIS PLEINEMENT POLYNÉSIENS ET PLEINEMENT FRANÇAIS.

- CETTE LARGE AUTONOMIE DONT VOUS DISPOSEZ DESORMAIS, JE L'AI VOULUE PERSONNELLEMENT. CAR J'AI FAIT LE PARI QUE VOUS AVIEZ LA CAPACITÉ DE L'EXERCER. ET C'EST POURQUOI JAMAIS NOS RAPPORTS N'ONT ÊTE AUSSI HARMONIEUX. C'EST A VOUS, POLYNÉSIENS, QU'IL APPARTIENT DE LES PRÉSERVER. SI LA FRANCE EST PRÉSENTE A TAHITI, C'EST PARCE QUE LA GRANDE MAJORITÉ DES POLYNÉSIENS LE SOUHAITE. ET LA FRANCE NE VOUS MENAGERA PAS NI SON SOUTIEN NI SA SOLIDARITÉ.

LE DEUXIÈME MOTIF DE VOTRE CONFIANCE EN L'AVENIR, C'EST LA VISION COMMUNE QUE NOUS AVONS DE VOTRE PROGRÈS.

- LA POLYNÉSIE VEUT DÉVELOPPER SES RESSOURCES, TOUTES SES RESSOURCES. ET C'EST AUSSI LE SOUHAIT DE LA FRANCE POUR LA POLYNÉSIE. LA FRANCE VEUT FAIRE DE LA POLYNÉSIE, AVEC LES POLYNÉSIENS, UN TERRITOIRE PROSPÈRE, UN TÉMOIGNAGE EXEMPLAIRE DE CE QUE NOTRE GRAND PAYS PEUT BATIR DANS CETTE RÉGION DU MONDE.

- VOUS AVEZ POUR CELA DEUX GRANDES RICHESSES QU'IL VOUS FAUT EXPLOITER.

VOUS AVEZ D'ABORD VOS SITES MERVEILLEUX, VOTRE IMAGE LEGENDAIRE QUI ATTIRENT LES VOYAGEURS DU MONDE ENTIER. VOUS POSSEDEZ DANS LE DOMAINE DU TOURISME DES CHANCES EXCEPTIONNELLES, CAR CHACUN AUJOURD'HUI DANS LE MONDE EST CURIEUX DE CONNAITRE L'UNIVERS ET LE PROGRES LUI EN DONNE ENFIN LES MOYENS. CES CHANCES, VOUS AVEZ COMMENCE A LES METTRE EN\_VALEUR. IL VOUS FAUT POURSUIVRE ET ORDONNER CETTE ACTION TOUT EN PRESERVANT BIEN ENTENDU VOS TRADITIONS ET VOTRE CADRE\_DE\_VIE.

- LA FRANCE, VOUS LE SAVEZ, VOUS Y AIDERA. ELLE VOUS AIDERA EN VOUS APPORTANT LE \_CONCOURS DE SES MOYENS D'ETUDE ET DE PROMOTION. ELLE VOUS AIDERA AUSSI DANS L'AMELIORATION DE VOS TRANSPORTS AERIENS, SI IMPORTANTS POUR VOUS.\

VOUS AVEZ AUSSI LA MER, ET JE SAIS QUE LES PREMIERS HABITANTS DE CE TERRITOIRE ONT ETE DES MARINS D'UNE EXCEPTIONNELLE QUALITE. LE POLYNESIEN A TOUJOURS VECU DANS UNE GRANDE INTIMITE AVEC L'OCEAN QUI CONSTITUE SON UNIVERS NATUREL ET DONT IL TIRE UNE PART IMPORTANTE DE SA SUBSISTANCE.

- OR, L'HUMANITE COMMENCE SEULEMENT A DECOUVRIR DANS SA VRAIE DIMENSION TOUTES LES RICHESSES DE LA MER. C'EST DONC TRES LEGITIMEMENT, MONSIEUR LE VICE-PRESIDENT, QUE VOUS PROCLAMEZ BIEN HAUT VOTRE ESPOIR DANS CES NOUVELLES RESSOURCES.

- JE VIENS, ET IL Y A QUELQUES JOURS, DE DIRE A VOS CONCITOYENS DE NOUVELLE-CALEDONIE TOUTE L'IMPORTANCE QUE J'ATTACHE A LA PROCHAINE CONFERENCE SUR LA MER, QUI SE REUNIRA A NOUMEA AU MOIS DE SEPTEMBRE. JE SAIS QUE VOS REPRESENTANTS A VOUS, POLYNESIENS, SERONT PARMIS LES PLUS ACTIFS ET LES PLUS IMAGINATIFS DANS LEURS PROPOSITIONS. IL FAUT QUE VOUS SACHIEZ COMBIEN JE ME REJOUIS DE CETTE VOLONTE D'ALLER DE L'AVANT, CAR VOUS Y TROUVEREZ, J'EN SUIS SUR, DE NOUVELLES ET VASTES PERSPECTIVES ET LE GOUVERNEMENT VOUS EN DONNERA LES MOYENS.\

MAIS CETTE MISE EN\_VALEUR DE VOS RICHESSES DOIT S'ACCOMPAGNER D'UNE SOLIDARITE ENVERS TOUS LES HABITANTS DE CE TERRITOIRE.

- LA FRANCE EST DECIDEE POUR REPENDRE A CETTE EXIGENCE. CAR JE SAIS QUE LA POLYNESIE A CHOISI LES MEMES IDEAUX QUE NOUS. JE SAIS QUE POUR LES POLYNESIENS, COMME POUR TOUS LES FRANCAIS, LA JUSTICE ET LA FRATERNITE REPRESENTENT LE PREMIER OBJECTIF D'UNE SOCIETE MODERNE. JE SAIS AUSSI QUE CETTE ACTION ENVERS LES PLUS DEMUNIS ET LES PLUS DEFAVORISES S'HARMONISE PARFAITEMENT AVEC LA CONCEPTION SI GENEREUSE DES SOLIDARITES FAMILIALES ET DES RAPPORTS HUMAINS QUE VOUS AVEZ ICI, VOUS, LES POLYNESIENS.

- C'EST POURQUOI LA FRANCE VOUS APPORTERA SA CONTRIBUTION A LA \_RECHERCHE DE LA JUSTICE ET DE LA FRATERNITE. ELLE LE FERA, DES MAINTENANT, DANS QUATRE SECTEURS. ELLE LE FERA, D'ABORD, POUR ATTENUER ET REDUIRE PROGRESSIVEMENT L'ECART DES NIVEAUX\_DE\_VIE EXISTANT ENTRE TAHITI, ET LES ARCHIPELS ELOIGNES. C'EST L'OBJECTIF PRIORITAIRE DU FADIP, LE FONDS D'AIDE AU DEVELOPPEMENT DES ILES DE POLYNESIE RECEMMENT CREE PAR LE GOUVERNEMENT ET DONT JE VEILLERAI A CE QUE LES MOYENS SOIENT SUFFISANTS. ELLE LE FERA AUSSI EN\_FAVEUR DU LOGEMENT SOCIAL, EN\_LIAISON AVEC LE TERRITOIRE ET LES COMMUNES, POUR EQUIPER LES QUARTIERS INSALUBRES, POUR AIDER LES COMMUNES A ACQUERIR LES TERRAINS ET METTRE AU-POINT DES TYPES DE LOGEMENT ADAPTES EN\_FAVEUR DE VOS CONCITOYENS DEFAVORISES. LA AUSSI, LE GOUVERNEMENT VOUS APPORTERA SON \_CONCOURS FINANCIER.\

LA FRANCE EST EGALEMENT PRETE A VOUS AIDER A DONNER UNE ACTIVITE A PLUSIEURS CENTAINES DE TRAVAILLEURS AU CHOMAGE, GRACE-A L'OUVERTURE DE CHANTIERS DE DEVELOPPEMENT POUR DES TRAVAUX D'UTILITE PUBLIQUE. ET IL EST INDISPENSABLE, VOUS LE SAVEZ, DE CREER DES EMPLOIS POUR LES JEUNES. ET C'EST

UNE QUESTION QUI VOUS TIENT, JE SAIS, TRES A COEUR.

- L'ETAT APPORTERA SA CONTRIBUTION A LA PROTECTION SOCIALE DES TRAVAILLEURS NON SALARIES AINSI QUE VOUS L'AVEZ SOUHAITE. LA SOLIDARITE NATIONALE VIENDRA COMPLETER, PAR DES MOYENS QUI SERONT RAPIDEMENT DETERMINES, L'ACTION ENGAGEE PAR LE TERRITOIRE, ET PAR LES COMMUNES, DANS CE SECTEUR.

- VOUS L'AVEZ DEMANDE, LE GOUVERNEMENT, DANS UN ESPRIT DE SOLIDARITE SOCIALE, REPONDR A POSITIVEMENT A VOTRE APPEL.\

ET MAINTENANT J'AJOUTERAI CECI :

- JE VEUX DIRE D'ABORD TOUTE LA CONFIANCE ET TOUTE L'ESTIME QUE J'AI POUR VOS MAIRES ET POUR VOS CONSEILLERS\_MUNICIPAUX. LE DEVELOPPEMENT DE L'INSTITUTION COMMUNALE EST L'UNE DES GRANDES CHANCES DE LA POLYNESIE FRANCAISE. ELLE NE RESTREINT EN AUCUNE MANIERE L'AUTONOMIE DU TERRITOIRE, MAIS ELLE PERMET AUX CITOYENS DE GERER AUSSI DIRECTEMENT QUE POSSIBLE LES AFFAIRES DE LEUR VIE QUOTIDIENNE.

- RECEMMENT LE PARLEMENT VIENT D'ACCROITRE LES RESSOURCES DE VOS COMMUNES ET IL LEUR ETEND PROGRESSIVEMENT LA REGLEMENTATION QUI LEUR PERMETTRA DE MIEUX RESOUDRE, C'EST-A-DIRE DE RESOUDRE DIRECTEMENT, VOS PROBLEMES. J'AI ETE TRES HEUREUX DE RETROUVER HIER SOIR A MON ARRIVEE A FAAA L'ENSEMBLE DES MAIRES DE LA POLYNESIE.

- JE VEUX SOULIGNER ENSUITE QUE LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ET QUE LE PROGRES SOCIAL NE DEVRONT PAS PORTER ATTEINTE AU CARACTERE TRADITIONNEL DE LA VIE POLYNESIENNE, AUXQUELS VOUS ETES SI ATTACHES. VOTRE CULTURE, VOTRE BELLE LANGUE TAHITIENNE, VOTRE HISTOIRE, VOTRE MODE\_DE\_VIE, SONT POUR MOI AUTANT DE VALEURS QUE LA POLYNESIE DOIT PRESERVER ET FAIRE CONNAITRE.

- CECI N'EST EN AUCUNE MANIERE CONTRAIRE AVEC VOTRE QUALITE DE FRANCAIS ET CE N'EST PAS CONTRAIRE NON PLUS A LA PROMOTION PARMY VOTRE POPULATION DE LA LANGUE ET DE LA CULTURE FRANCAISES.

- VOUS DEVEZ ETRE FIERS D'ETRE A LA FOIS ET LES POLYNESIENS PARMY LES FRANCAIS ET LES MESSAGERS DE LA FRANCE DANS LE MONDE POLYNESIEN.\

EN DEFINITIVE, MES CHERES POLYNESIENNES ET MES CHERS POLYNESIENS, QUE SIGNIFIE CET EFFORT ACCRU DE L'ETAT A COTE DE VOUS ? SON SENS EST CLAIR : IL TMOIGNE QUE LA FRANCE CROIT EN L'AVENIR FRANCAIS DE LA POLYNESIE. IL TMOIGNE AUSSI QUE LA FRANCE A CONFIANCE DANS LE CHOIX DES POLYNESIENS.

- VOTRE VOLONTE D'ALLER DE L'AVANT, L'EFFORT QUE CONDUIT ET QUE CONDUIRA, QUE CONDUIRONT VOS INSTITUTIONS DANS-LE-CADRE DE LEURS RESPONSABILITES, TOUT CECI EST NECESSAIRE, CAR IL Y A EN POLYNESIE UNE JEUNESSE NOMBREUSE. CETTE JEUNESSE SERA LE MONDE DE DEMAIN. ET NOUS NE DEVONS DECEVOIR NI SES ESPERANCES, NI SES ASPIRATIONS. IL FAUT QUE CETTE JEUNESSE SACHE ET SENTE QUE NOUS AVONS POUR ELLE BEAUCOUP D'AFFECTION ET BEAUCOUP D'AMBITION, ET QU'ELLE PEUT COMPTER A LA FOIS SUR LA FRANCE ET SUR LES RESPONSABLES DE CE TERRITOIRE POUR ASSURER ET ORGANISER SON AVENIR.

- VOUS SEREZ DEMAIN L'EXEMPLE DE CE QUE PEUT REUSSIR LE PEUPLE POLYNESIEN LORSQU'IL FAIT PARTIE DU GRAND PEUPLE DE FRANCE.\

ET JE VOUDRAIS RECHERCHER AVEC VOUS, QUEL EST A L'HEURE ACTUELLE, DANS LE MONDE TEL QU'IL EST, LE SENS DE CE TRAVAIL EN\_COMMUN DE LA POLYNESIE ET DE LA FRANCE.

- REGARDONS LE MONDE D'AUJOURD'HUI TEL QU'IL EST TROP SOUVENT DANS LE MONDE, DECHIRE PAR LES FORCES DE LA DIVISION, DE LA HAINE ET DE LA CRUAUTE, DONT LES POPULATIONS FAIBLES SONT PARTOUT LES VICTIMES.

- REGARDONS CE QUE SONT LES MESSAGES DE LA POLYNESIE ET DE LA FRANCE. LE MESSAGE DE LA POLYNESIE C'EST CHACUN LE SAIT, CELUI DE L'ACCUEIL, CELUI DE LA BIENVEILLANCE, CELUI DE LA FRATERNITE ENTRE TOUS CEUX QUI VIVENT SUR CES ILES.

ET LE MESSAGE DE LA FRANCE, C'EST CELUI QUE L'EUROPE A PORTE AUX QUATRE CORNS DU

- ET LE MESSAGE DE LA FRANCE, C'EST CELUI QU'ELLE A PORTE AUX QUATRE COINS DU MONDE ET DONT ELLE A ETE LA PREMIERE - ET QUAND ON Y REFLECHIT LA SEULE - A AVOIR CONCU LE LARGE DESSEIN. CELUI DE LA LIBERTE DES HOMMES, CELUI DE L'EGALITE ENTRE TOUS QUELLE QUE SOIT LEUR RACE, QUELLE QUE SOIT LEUR RELIGION, QUELLE QUE SOIT LEUR CROYANCE. ET ENFIN CELUI DE LA FRATERNITE NECESSAIRE POUR ORGANISER LES SOCIETES PACIFIQUES DE NOTRE TEMPS.

- JE CROIS QU'IL Y A UN GRAND SYMBOLE DANS CETTE RENCONTRE ENTRE LE MESSAGE GENEREUX ET HUMAIN DE LA POLYNESIE ET LE MESSAGE DE LIBERTE ET DE SOLIDARITE DE LA FRANCE.\

ET C'EST POURQUOI LA RENCONTRE DE LA POLYNESIE ET DE LA FRANCE N'EST PAS DUE AU HASARD DES VOYAGES OU DE LA NAVIGATION. QUELLE QUE SOIT SON ANCIENNETE HISTORIQUE, ELLE EST DUE A LA RENCONTRE DE DEUX MANIERES DE VIVRE QUI SE COMPRENENT, QUI S'APPRECIENT ET QUI SE RENFORCENT. ELLE EST DUE A LA RENCONTRE DE DEUX MESSAGES QUI VONT DANS LE MEME SENS : LA PAIX ET LA FRATERNITE, ET C'EST POURQUOI CETTE RENCONTRE DURERA AUSSI LONGTEMPS QUE CES MESSAGES.

- UNISSONS DONC NOS FORCES ET NOTRE FOI POUR QUE DEMAIN PLUS ENCORE QU'AUJOURD'HUI, LA FRANCE SOIT FIERE DE LA POLYNESIE ET LA POLYNESIE FIERE D'OETRE ELLE-MEME ET D'ETRE LA FRANCE.

- E TEIE NUNA'A E, A FAAITOITO, E A HAERE I MUA, NA ROTO I TE TI'ATURI, E TE HAU.

- IA DRA POLYNESIA FARANI (VIVE LA POLYNESIE FRANCAISE).

- IA DRA FARANI (VIVE LA FRANCE).\